

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale amministrativo regionale per il Piemonte (Italië) op 18 september 2014 — Heart Life Croce Amica Srl/Regione Piemonte

(Zaak C-426/14)

(2014/C 431/21)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale amministrativo regionale per il Piemonte

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Heart Life Croce Amica Srl

Verwerende partij: Regione Piemonte

Prejudiciële vragen

- 1) Verzet het Unierecht inzake openbare aanbestedingen — te weten in de onderhavige zaak betreffende uitgesloten overeenkomsten, de algemene beginselen van vrije mededinging, non-discriminatie, transparantie en evenredigheid — zich tegen een nationale regeling die toestaat dat de dienst van ziekenvervoer rechtstreeks wordt gegund aan vrijwilligersorganisaties die in overwegende mate steunen op vrijwillige, onbezoldigde diensten, waarbij slechts de daadwerkelijk gemaakte kosten worden vergoed?
- 2) Ingeval een dergelijke wijze van gunning verenigbaar is met het gemeenschapsrecht: kunnen ook de „indirecte en algemene” kosten die verband houden met de door de vrijwilligersorganisatie permanent verrichte activiteiten, zoals het buitengewoon onderhoud van de voor de dienst ingezette vervoermiddelen, de maaltijden van de medewerkers, de beloning van het administratieve personeel en van de administratieve coördinator met betrekking tot de verrichte dienst, de noodzakelijke telefoon- en radioverbindingen tussen de operationele centrale van de medische vervoersdiensten en de locaties van de organisatie, onder het begrip vergoeding van slechts de daadwerkelijk gemaakte kosten worden begrepen?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Conseil de prud'hommes de Paris (Frankrijk) op 22 september 2014 — David Van der Vlist/Bio Philippe Auguste SARL

(Zaak C-432/14)

(2014/C 431/22)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Conseil de prud'hommes de Paris

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: David Van der Vlist

Verwerende partij: Bio Philippe Auguste SARL

Prejudiciële vraag

Staat het algemene beginsel van non-discriminatie op grond van leeftijd in de weg aan een nationale regeling (artikel L 1243-10 van het Franse arbeidswetboek) die jongeren die tijdens hun school- of universitaire vakanties werken, uitsluit van de vergoeding wegens arbeidsonzekerheid die verschuldigd is wanneer na een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd geen arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd wordt aangeboden?
